

DE	Montageanleitung A: ViCare Klimasensor B: ViCare Funk-Repeater	LT	Montažo instrukcija A: ViCare patalpos jutiklis B: ViCare signalo retransliatorius
GB	Installation instructions A: ViCare Climate Sensor B: ViCare wireless repeater	LV	Montāžas instrukcija A: ViCare Klimata sensors B: ViCare radio signāla atkārrotājs
FR	Notice de montage A: Capteur climatique ViCare B: Répéteur radio ViCare	NL	Montagevoorschriften A: ViCare klimaat sensor B: ViCare radio-repeater
BG	Упътване за монтаж A: Климатичен сензор ViCare B: Радиопретранслатор ViCare	PL	Instrukcja montażu A: ViCare czujnik pomieszczenia B: Wzmacniacz radiowy ViCare
CN	安装指南 A: ViCare 气候传感器 B: ViCare 无线中继器	PT	Instruções de montagem A: ViCare Sensor de climatização B: Repetidor de rádio frequência ViCare
CZ	Návod k montáži A: ViCare klima sensor B: ViCare zesilovač signálu	RO	Instrucțiuni de montaj pentru A: ViCare senzor climatizare B: Repeater comunicație ViCare
DK	Montagevejledning A: ViCare klimasensor B: ViCare trådløs repeater	RS	Uputstvo za montažu A: ViCare senzor klime B: ViCare radio-repetitor
EE	Päigaldusjuhend A: ViCare kliimaandur B: ViCare signaali retransleerimine	RU	Адаптер фланца A: ViCare климатический датчик B: Радиорепитер ViCare
ES	Instrucciones de montaje A: ViCare Sensor de climatización B: Repetidor de radiofrecuencia ViCare	SE	Montageinstruktion A: ViCare Klimatsensor B: ViCare radio-repeater
FI	Asennusohje A: ViCare ilmastointianturi B: ViCare etälähetin	SI	Navodilo za montažo A: ViCare senzor klime B: ViCare radijski ponavljalnik
HR	Uputa za montažu A: ViCare klimasenzor B: ViCare daljinski odašiljač	SK	Montážny návod A: ViCare snímač klímy B: ViCare zosilovač signálu
HU	Szerelési utasítás A: ViCare helyiségérzékelő B: ViCare rádiójei erősítő	TR	Montaj Kılavuzu A: ViCare klima sensörü B: ViCare kablosuz repeater
IT	Istruzioni di montaggio A: Sensore temperatura/umidità ambiente ViCare B: Ripetitore radio ViCare	UA	Інструкція з монтажу A: Кліматичний датчик ViCare B: Ріпелітор радіо ViCare



www.vicare.info

Viessmann Werke GmbH & Co. KG
35108 Allendorf
Telefon: +49 6452 70-0
Telefax: +49 6452 70-2780
www.viessmann.com

5800257 1/2021

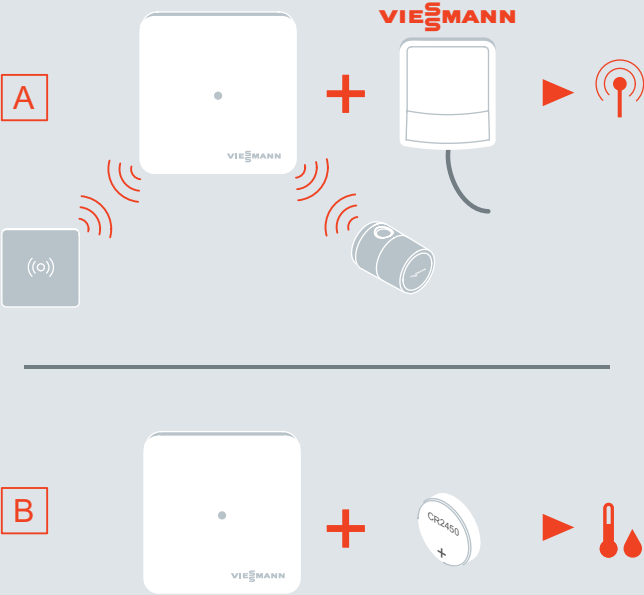


7637434

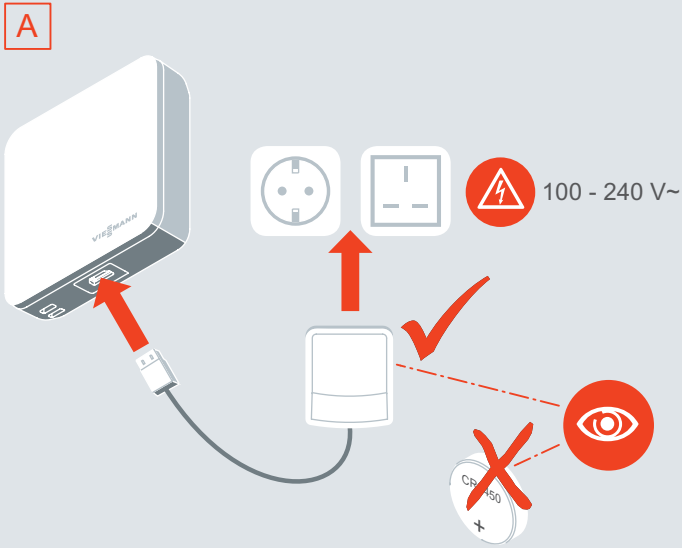


<https://viessmann.zendesk.com/hc/>

1

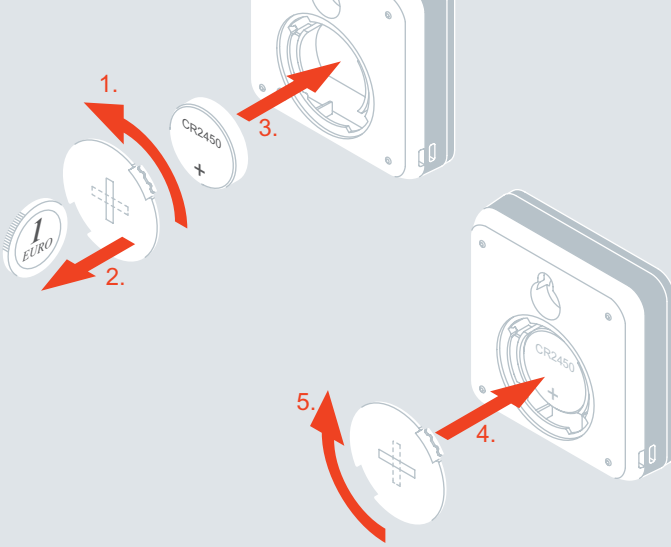


2

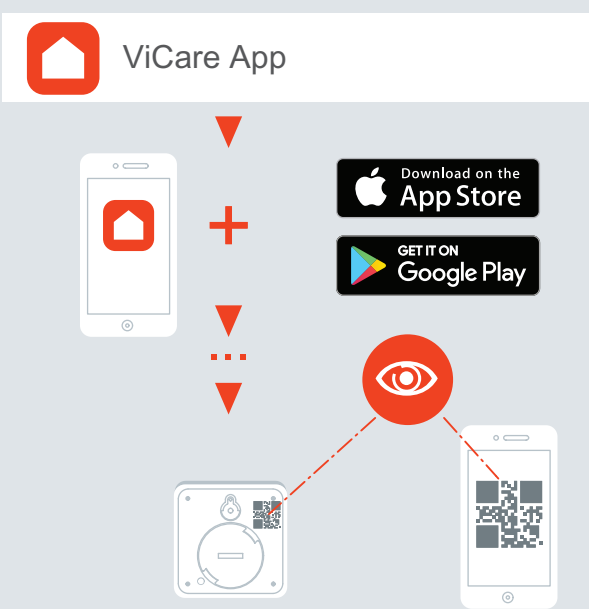


2

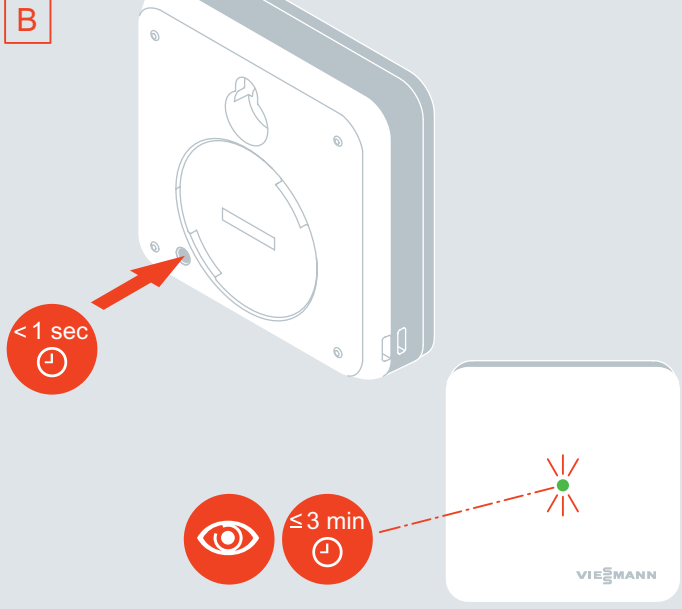
B



3

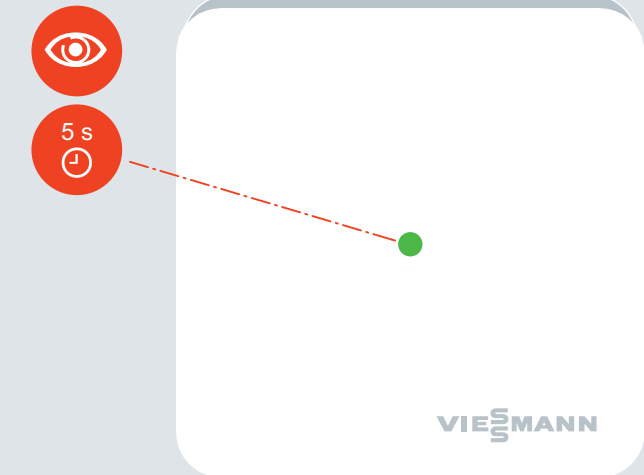


4



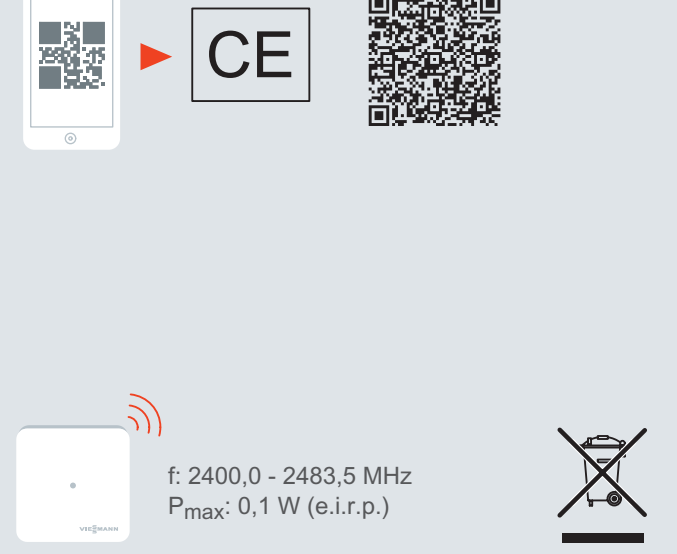
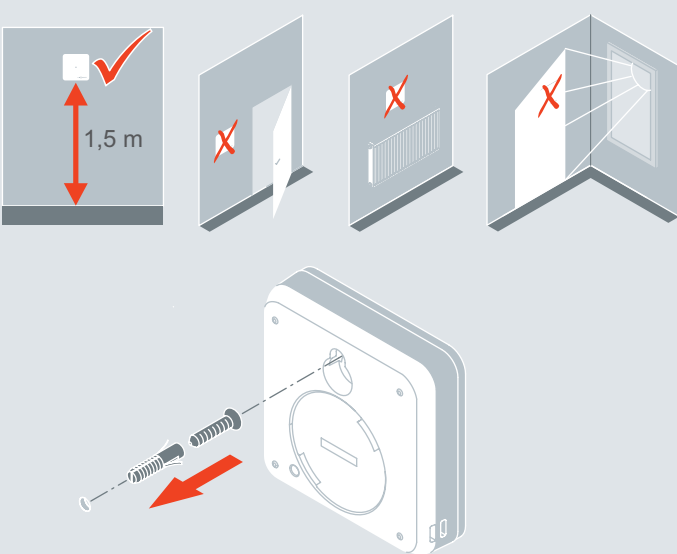
5

B



6

B



DE, AT, CH, LU: Sicherheitshinweise

Bitte befolgen Sie diese Sicherheitshinweise genau, um Gefahren und Schäden für Menschen und Sachwerte auszuschließen.

Zielgruppe

Diese Sicherheitshinweise richten sich an den Bediener der Heizungsanlage. Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, falls sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Bedingungen für den sicheren Betrieb

- Beachten Sie die Bedienungsanleitungen Ihrer Heizungsanlage.
- Das Gerät nur in Innenräumen montieren.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.



Gefahr
Beschädigte Geräte gefährden Ihre Sicherheit.
■ Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
■ Instandsetzungsarbeiten am Gerät sind unzulässig.
■ Wenden Sie sich an Ihren Fachbetrieb.



Gefahr
Medizinische Hilfsmittel, z. B. Herzschrittmacher können gestört werden durch Funksignale. Bitte informieren Sie sich beim Hersteller des medizinischen Hilfsmittels.

Entsorgung

Gerät im Elektromüll (nicht im Hausmüll) entsorgen.

GB, US, CA: Safety instructions

Please follow these safety instructions closely to prevent hazards, injury and material losses.

Target group

These safety instructions are intended for heating system users. This appliance can also be operated by children aged 8 and older, as well as by individuals with reduced physical, sensory or mental faculties or those lacking in experience and knowledge, provided such individuals are supervised or have been instructed in the safe use of this appliance and any risks arising from it.

Conditions for safe operation

- Observe the operating instructions for your heating system.
- The appliance must only be installed indoors.
- The appliance must not come into contact with water.



Danger
Damaged equipment poses a safety hazard.
■ Never start up a damaged appliance.
■ Repair work on the appliance is not permitted.
■ Consult your contractor.



Danger
Wireless signals can interfere with medical devices, e.g. pacemakers. Please consult the manufacturer of the medical device.

Disposal

Dispose of the appliance as electrical waste (non-domestic waste).

US/CA: Information to the User

NOTICE: This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTICE: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Viessmann may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Radio Transmitter Information:

This device includes a radio transmitter operating in the 2405-2480 MHz band to connect to the central unit.

FR, BE, CH, CA : Consignes de sécurité

Veuillez suivre scrupuleusement les présentes consignes de sécurité afin d'exclure tout danger et dommage pour les personnes et les biens.

Destinataires

Les présentes consignes de sécurité s'adressent à l'utilisateur de l'installation de chauffage. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, voire manquant d'expérience et de connaissance. Si toutefois cela devait être le cas, ces personnes devront, pour leur sécurité, être surveillées ou informées du mode opératoire par une personne habilitée.

Conditions de fonctionnement fiable

- Respectez les notices d'utilisation de votre installation de chauffage.
- Ne montez l'appareil qu'à l'intérieur.
- L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.



Danger
Des appareils endommagés présentent un risque pour votre sécurité.
■ Ne pas mettre un appareil endommagé en service.
■ Il est interdit de procéder à des travaux de réparation sur l'appareil.
■ Veuillez contacter votre installateur à ce sujet.



Danger
Des dispositifs médicaux (par exemple des stimulateurs cardiaques) peuvent être perturbés par les signaux radio. Veuillez vous renseigner à ce sujet auprès du fabricant du dispositif médical.

Élimination des déchets

Éliminer l'appareil avec les déchets d'équipements électroniques (pas avec les ordures ménagères).

BG: Указания за безопасност

Моля следвайте точно тези указания за безопасност, за да избегнете опасности и вреди за хората и имуществени щети.

Целева група

Тези указания за безопасност са предназначени за обслужващия отоплителната инсталация. Този уред може да се използва и от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.

Условия за безопасна експлоатация

- Спазвайте ръководствата за обслужване на Вашата отоплителна инсталация.
- Монтирайте уреда само в затворени помещения.
- Уредът не трябва да влиза в контакт с вода.



Опасност
Повредени уреди застрашават безопасността Ви.
■ Не пускайте в експлоатация повреден уред.
■ Ремонти работи по уреда не са разрешени.
■ Обърнете се към специализирана фирма.



Опасност
Възможно е радиосигнали да смущават функционирането на медицински помощни средства, напр. кардиостимулатори. Моля осведомете се от производителя на медицинското помощно средство.

Предаване от отпадък

Уредът трябва да се изхвърли като електрически отпадък (не заедно с битовите отпадъци).

中国：安全提示

请严格遵守本安全提示，以免造成人员危险和财产损失。

目标群体

本安全提示仅供暖通系统操作人员使用。年龄在8岁及以上的儿童以及在身体、感官或精神方面受限或经验和知识不足的人员也可以使用该设备，但前提条件是必须在监督下进行，或者已接受过有关设备安全使用方面的指导并理解所产生的风险。

安全运行条件

- 请遵守您的供暖系统的操作指南。
- 设备仅允许安装在室内。
- 设备不得与水直接接触。



危险
损坏的设备会危及您的安全。
■ 请不要将已损坏的设备投入运行。
■ 不允许在设备上进行维修工作。
■ 请联系您的专业公司。



危险
无线电信号可能会对干扰例如心脏起搏器等医疗辅助设备。请咨询医疗辅助设备的制造商。

废弃物处理

设备必须作为电子垃圾处理（不得作为生活垃圾处理）。



Ihr Online-Fachhändler für:

VIESSMANN

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

CZ: Bezpečnostní pokyny

- Dodržujte přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Cílová skupina

Tyto bezpečnostní pokyny jsou určeny pro osoby obsluhující topné zařizení. Obsluha tohoto zařízení je dovolena i dětem od 8 let a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby jsou pod dohledem nebo byly instruuovány o způsobech bezpečné obsluhy a jsou si vědomy možných nebezpečí spojených s provozem zařízení.

Podmínky bezpečného provozu

- Dodržujte stávající návody k použití vašeho topného zařízení.
- Zařízení instalujte jen ve vnitřních prostorách.
- Zařízení nesmí přijít do styku s vodou.

Nebezpečí

- Poškozená zařízení ohrožují vaši bezpečnost.
 - Poškozené zařízení neuvádějte do provozu.
 - Opravy zařízení nejsou povoleny.
 - Kontaktujte vaši specializovanou firmu.

Nebezpečí

Může dojít k rušení lékařských přístrojů, např. kardiostimulátor rádiovými signály. Informujte se u výrobce lékařského přístroje.

Likvidace

Zařízení likvidujte v el. odpadu (ne domovní odpad).

FI: Turvallisusoohjeet

- Noudata näitä turvaohjeita tarkoin vaarojen ja henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi.

Kohderyhmä

Nämä turvallisusoohjeet on tarkoitettu lämmityslaitteiston käyttäjille. Tätä laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan ja heidän on perehdytettävä laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät mahdolliset vaarat.

Turvallisen käytön edellytykset

- Noudata lämmityslaitteistosi mukana toimitettuja käyttöohjeita.
- Laitteen saa asentaa vain sisätiloihin.
- Laitte ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa.

Vaara

- Vaurioituneet laitteet vaarantavat turvallisuuden.
 - Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön.
 - Kunnostustyöt laitteelle eivät ole sallittuja.
 - Ota yhteyttä huoltoilikkeeseen.

Vaara

Lääketeleilleiset apuvälineet, kuten sydämentahdistimet voivat häiriyttyä radiosignaaleista. Kysy tietoa vastaavan lääketieteellisen apuvälineen valmistajalta.

Jätteenhuolto

Laitte on hävitetävä sähköromuna (ei kotitalousjätteiden mukana).

LT: Saugumo nuorodos

- Prašome tiksliai laikytis šių saugumo nuorodų. Tai padės išvengti pavojaus žmonių sveikatai bei daiktinių nuostolių.

Tikslinė grupė

Šios saugumo nuorodos skirtos šildymo sistemos naudotojui. Šiuo prietaisui gali naudotis ir vaikai nuo 8 metų amžiaus (ir vyresni) bei mažesnių fizinį, jutiminį arba protinį gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių žmonės, jei jie yra prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai elgtis su prietaisu ir je supranta iš to kylančius pavojus.

Saugios eksploatacijos sąlygos

- Laikykites savo šildymo sistemos naudojimo instrukcijų.
- Prietaisą montuoti galima tik vidaus patalpose.
- Prietaiso kontaktas su vandeniu draudžiamas.

Pavojus

- Apgadinoti prietaisai kelia pavojų Jūsų saugumui.
 - Apgadinto prietaiso nenaudokite.
 - Prietaisą remontuoti draudžiama.
 - Kreipkitės į jus aptarnaujančią specializuotą įmonę.

Pavojus

Radio signalai gali kelti trūkdyšius pagalbiniams medicinos įtai-sams, pvz., širdies elektrostimuliatoriui. Pasitarkite su pagalbiniu medicinos įtaisо gamintoju.

Atliekų tvarkymas

Prietaisą utilizuokite kaip elektros įrangos atliekas (ne su buitinėmis šiukšlėmis).

PT: Recomendações de segurança

- Siga estritamente estas recomendações de segurança de forma a evitar riscos, danos pessoais e materiais.

Destinatários

Estas recomendações de segurança destinam-se ao utilizador do sistema de aquecimento. Este aparelho também pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com experiência e conhecimentos limitados, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos inerentes.

Condições para um funcionamento seguro

- Tenha em atenção os manuais de instruções do seu sistema de aquecimento.
- Montar o aparelho apenas no interior.
- O aparelho não pode entrar em contacto com a água.

Perigo

- Os aparelhos danificados comprometem a sua segurança.
 - Não coloque um aparelho danificado em funcionamento.
 - Não são permitidas reparações no aparelho.
 - Contacte a empresa instaladora.

Perigo

Os aparelhos médicos como, por exemplo, o pacemaker podem avariar devido aos sinais de rádio. Informe-se junto do fabricante do aparelho médico.

Eliminação

Eliminar o aparelho junto com o lixo eletrónico (não com o lixo doméstico).

SE: Säkerhetsanvisningar

- Dessa säkerhetsanvisningar förebygger person- och materialskador och måste följas noggrant.

Målgrupp

Dessa säkerhetsanvisningar är till för värmeanläggningsens användare. Denna utrustning kan även användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap. Detta ska dock ske under uppsikt av en annan person samt med ledning av dennes instruktioner.

Villkor för säker drift

- Följ värmeanläggningsens driftsinstruktioner.
- Utrustningen får endast monteras inomhus.
- Utrustningen får inte komma i kontakt med vatten.

Fara

- Skadad utrustning utgör en fara för din säkerhet.
 - Skadad utrustning får inte tas i drift.
 - Reparationer på utrustningen är inte tillåtna.
 - Kontakta installatören.

Fara

Medicinska hjälpmedel, t.ex. pacemaker, kan störas av radiosig-naler. Kontakta tillverkaren av det medicinska hjälpmedlet för mer information.

Avfallshantering

Släng utrustningen bland elavfallet (inte i hushållsoporna).

UA: Вказівки щодо техніки безпеки

- Необхідно обов'язково дотримуватися цих вказівок щодо техніки безпеки, щоб виключити небезпеку uszkodжень людей та виникнення матеріальних збитків.

Цільова аудиторія

Ці вказівки з техніки безпеки призначені для користувачів опалю-вальної установки. Цей прилад також може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами або особами, які не мають достатнього досвіду і знань за умовми, що такі особи знаходяться під нагля-дом або були проінформовані про умови безпечного використання приладу та про можливі небезпечні наслідки.

Умови надійної експлуатації

- Дотримуватися умов існуючих інструкцій з експлуатації опалю-вальної установки.
- Прилад слід встановлювати тільки у приміщеннях.
- Необхідно уникати контакту приладу з водою.

Небезпека

- Пошкоджені прилади небезпечні для вас.
 - Експлуатація пошкодженого пристрою забороняється.
 - Забороняється виконувати ремонт пристрою самостійно.
 - Для цього слід звертатися до спеціалізованої фірми, що вас обслуговує.

Небезпека

Може статися негативний вплив на роботу медичних прила-дів, наприклад, кардіостимуляторів. Відповідну інформацію можна отримати у виробника медичного обладнання.

Утилізація

Прилад необхідно утилізувати з електронними відходами (утиліза-ція з побутовим сміттям є неприпустимою).

DK: Sikkerhedshenvisninger

- Overhold disse sikkerhedshenvisninger nøje for at undgå fare for mennesker og materielle skader.

Målgruppe

Disse sikkerhedshenvisninger henvender sig til varmeanlæggets

bruger. Dette produkt kan også anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer.

Betingelser for en sikker drift

- Vær opmærksom på betjeningsvejledningerne til dit varmeanlæg.
- Apparatet må kun monteres indendørs.
- Apparatet må ikke komme i kontakt med vand.

Fare

- Beskadede produkter bringer Deres sikkerhed i fare.
 - Et beskadiget produkt må ikke tages i drift.
 - Reparationsarbejder på apparatet er ikke tilladt.
 - Kontakt dit VVS-firma.

Fare

Medicinske apparater f.eks. pacemaker kan påvirkes af radiosig-naler. Henvend dig i givet fald til producenten af de medicinske apparater.

Bortskaffelse

Bortskaf apparatet som elektrisk affald (ikke sammen med husholdningsaffaldet).

HR: Sigurnosne upute

- Molimo Vas da se pridržavate ovih sigurnosnih uputa kako bi se isključile opasnosti po čovjeka i nastajanje materijalne štete.

Ciljna grupa

Ove sigurnosne upute namijenjene su korisnicima instalacije grijanja.

Ovaj uređaj mogu koristiti i djeca u dobi od osam godina i više, kao i osobe sa smanjenim telesnim, osjetilim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, ako se nalaze pod nadzorom ili su doble upute o sigurnom korištenju uređaja i rizicima koji proizlaze iz toga.

Uvjeti za siguran pogon

- Obratite pozornost na upute za upotrebu svoje instalacije grijanja.
- Uređaj montirajte samo u unutarnjim prostorima.
- Uređaj ne smije dospjeti u dodir s vodom.

Opasnost

- Oštećeni uređaji ugrožavaju Vašu sigurnost.
 - Ne puštajte oštećeni uređaj u pogon.
 - Popravci na uređaju nisu dopušteni
 - Obratite se specijaliziranoj tvrtki.

Opasnost

Može doći do ometanja medicinskih pomagala radio signalima, npr. elektrostimulatora srca. Molimo da zatražite informacije od proizvođača medicinskog pomagala.

Zbrinjavanje otpada

Uređaj zbrinite kao električni otpad (ne bacati u kućno smeće).

LV: Drošības norādes

- Lūdzu, precīzi ievērot šos drošības norādījumus, lai novērstu draudus dzīvībai un materiālajām vērtībām.

Mērķauditorija

Šīs drošības norādes paredzētas apkures iekārtas lietotājiem. Šo iekārtu drīkst lietot arī bērni no astoņu gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tās tikušas instruētas par iekārtas drošu lietošanu un saprot ar to saistīto risku.

Drošas ekspluatācijas noteikumi

- Nemiet vērā savas apkures iekārtas lietošanas instrukcijas.
- Ierīci montējiet tikai iekšējā telpā.
- Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni.

Bīstami

- Bojātas iekārtas apdraud Jūsu drošību.
 - Nesākt ekspluatēt bojātas iekārtas.
 - Iekārtai aizliegts veikt remonta darbus.
 - Sājā gadījumā vērsieties Jūsu specializētajā uzņēmumā.

Bīstamība

Rādiosignāli var traucēt medicīniskih palīgierīču, piem., kardiostimulatoru darbību. Lūdzu, vērsieties pēc informācijas pie medicīnisko palīgierīču ražotāja.

Utilizācija

Ierīci utilizēt elektroatkritumos (nevis sadzīves atkritumos).

RO: Instrucțiuni de siguranță

- Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste instrucțiuni de siguranță pentru a exclude pericolele și prejudiciile umane și materiale.

Persoanele cărora li se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de siguranță se adresează utilizatorilor instalației de încălzire.Acest aparat poate fi utilizat și de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau men-tale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe suficiente, în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele asociate.

Condiții pentru funcționarea în siguranță

- Respectați instrucțiunile de utilizare a instalației dumneavoastră de încălzire.
- Montați aparatul doar în spații interioare.
- Aparatul nu trebuie să intre în contact cu apa.

Pericol

- Aparatele deteriorate vă pun în pericol siguranța.
 - Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat.
 - Sunt interzise lucrările de reparație la aparat.
 - Vă rugăm să vă adresați firmei specializate în instalații de încălzire.

Pericol

Funcționarea aparatelor medicale, de exemplu, stimuloare car-diac, poate fi afectată de semnalele radio. Vă rugăm să solicitați informații de la producătorul aparatului medical.

Eliminarea ca deșeu

Eliminați aparatul ca deșeu electronic (nu ca deșeu menajer).

SI: Varnostna navodila

- Prosimo, natančno upoštevajte ta varnostna navodila, da preprečite nevarnost ter poškodbe oseb in materialnih dobrin.

Ciljna skupina

Ta varnostna navodila so namenjena uporabnikom ogrevalne naprave. Za napravo smejo rokovati tudi otroci starejši od 8 let in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jo uporabljajo pod nadzorom ali če so bili uvedeni v varno uporabo naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.

Uslovi za bezbedan rad

- Upoštevajte obstoječa navodila za rokovanje z ogrealnim sistemom.
- Napravo je dovoljeno montirati le v notranjih prostorih.
- Naprava ne sme priti v stik z vodo.

Nevarnost

- Poškodovane naprave ogrožajo varnost.
 - Poškodovane naprave ni dovoljeno zagnati.
 - Samovoljna usposobitev naprave ni dovoljena.
 - Obrnite se na strokovno podjetje.

Nevarnost

Brezčični signali lahko motijo medicinske pripomočke, npr. srčne spodbujevalnike. Prosimo, da se pozanimате pri proizvajalcu medicinskega pripomočka.

Odstranitev v odpadni material

Napravo odvrzite v električni odpad (ne med gospodinske odpadke).

EE: Ohutusjuhised

- Järgige täpselt käesolevaid ohutustehnika juhiseid, et vältida ohu ja kahju tekkimist nii inimeste elule kui nende varale.

Sihtrühm

Antud ohutusjuhised on suunatud kütteseadme käitajale.Seadme kasutamist ei piira vanus (lubatud lastele alates 8. eluaastast) ega inimese füüsiline, tunnetuslik või vaimne puue nagu ka kogemuste või teadmiste puudumine eeldusel, et seadmekasutus toimub järelevalve al, kasutajaid on ohutusalaselt instrueeritud ning nad on teadlikud kõikidest sellega kaasnevatest ohtudest ja tagajärgedest.

Eeltingimused seadme ohutuks käitamiseks

- Järgige kütteseadmega kaasasolevaid kasutusjuhendeid.
- Seadet tohib paigaldada üksnes siseruumidesse.
- Välistada tuleb seadme kokkupuude veega.

Oht

- Kahjustatud seadmed ohustavad teie turvalisust.
 - Viga saanud seadet ärge kasutusele võtke.
 - Seadme ise remontimine on keelatud.
 - Pöörduge kütteseadmete hooldusfirma poole.

Oht

Raadiosignaalid võivad häirida meditsiiniliste abivahendite, nt südamerütmiirite tööd. Üksikasjalikuma info saamiseks pöörduge seadme tootja poole.

Jäätmekäitlus

Seade ei kuulu olmeprügi hulka, vaid tuleb suunata elektroonikasead-mete kogumispunkti.

HU: Biztonsági utasítások

- Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonsági utasításokat.

Célcsoport

Ezek a biztonsági utasítások a fűtési rendszer üzemeltetőjének szólnak. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalatlalt és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben a használat felügyelet mellett történik, vagy részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatos oktatásban, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel.

A biztonságos üzemeltetés feltételei

- Vegye figyelembe a fűtési rendszer üzemeltetési útmutatóját.
- Csak beltérben szerelje fel a készüléket.
- A készülék vízzel nem érintkezhet!

Veszély

- A sérült készülék veszélyezteti biztonságát.
 - Sérült készüléket ne helyezzen üzembe.
 - A készüléken karbantartási munkák végrehajtása nemmegengedett.
 - Kérdéseivel kérjük, forduljon az illetékes szakcéghez.

Veszély

A rádiójelek zavarhatják a gyógyászati segédeszközöket, pl. a pacemakereket. Kérjük, forduljon tájékoztatásért a gyógyászati segédeszköz gyártójához.

Ártalmatlanítás

A készüléket az elektromos hulladékkal együtt (ne a háztartási hulladékkal) ártalmatlanítsa.

NL, BE: Veiligheidsinstructies

- Gelieve deze veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.

Doelgroep

Deze veiligheidsinstructies zijn bedoeld voor de gebruikers van de verwarmingsinstallatie. Dit apparaat kan ook worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysische, sen-sorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht zijn of zijn onderwezen in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.

Voorwaarden voor een veilige werking

- Houd rekening met de gebruiksaanwijzingen van uw verwarmings-in-stallatie.
- Monteer het apparaat enkel binnen.
- Het apparaat mag niet met water in contact komen.

Gevaar

- Beschadigde apparaten brengen uw veiligheid in het gedrang.
 - Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.
 - Reparatiewerkzaamheden aan het apparaat zijn niet toege-staan.
 - Neem contact op met uw installateur.

Gevaar

Medische hulpmiddelen, bijv. pacemakers, kunnen gestoord worden door radiosignalen. Gelieve informatie op te vragen bij de fabrikant van het medische hulpmiddel.

Afvalverwijdering

Apparaat als elektronisch afval (niet als huishoudelijk afval) verwijde-ren.

RS: Bezbednosna uputstva

- Molimo vas da se precizno pridržavate ovih bezbednosnih uputstava, kako bi se isključile opasnosti za ljude i nastajanje materijalnih šteta.

Ciljna grupa

Ova bezbednosna uputstva su namenjena korisnicima instalacije grejanja.Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 i više godina, osobe sa umanjenim fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposob